

WORT-GOTTES-FEIER

Pfingsten – Heiliger Geist

BOGOSLUŽJE BOŽJE BESEDE

binkošti – Sveti Duh

ERÖFFNUNG

EINZUG UND GESANG ZUR ERÖFFNUNG

Beim Einzug kann von einem Lektor oder dem Leiter das Evangeliar mitgetragen werden. Er kann von zwei Ministranten, die brennende Kerzen tragen, begleitet werden. Alle, die einziehen, machen vor dem Tabernakel eine Kniebeuge. Dann kann das Evangeliar auf den Altar gelegt oder gestellt werden. Der Leiter geht zu seinem Platz. Der Vorstehersitz soll in dieser Feier leer bleiben. Die Gemeinde steht.

Während des Einzugs wird der Gesang zur Eröffnung gesungen. Geeignete Gesänge siehe GLORIA 228-236, GL 341-351, 839-847 bzw. GL alt: 240-251, 828, 053-057, zum Beispiel:

- Der Geist des Herrn erfüllt das All (GLORIA 229, GL 347/249)
- Atme in uns, Heiliger Geist (GLORIA 230, GL 346/055)
- Öffne meine Ohren, Heiliger Geist (GLORIA 231, GL 841/057)
- Komm, Schöpfer Geist (GLORIA 233, GL 351/245)

KREUZZEICHEN UND LITURGISCHER GRUSS

Am Sitz wendet sich der Leiter zur Gemeinde und spricht:

**V: + Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.**

A: Amen.

Alle machen das Kreuzzeichen.

V: Unsere Hilfe ist im Namen des Herrn.

A: Der Himmel und Erde gemacht hat.

(Diakon: Der Herr sei mit euch. Oder ein anderes Grußwort.

A: Und mit deinem Geiste.)

ZAČETEK

VSTOP IN VSTOPNI SPEV

Ko so se ljudje zbrali, gredo voditelj bogoslužja in njegovi pomočniki med petjem vstopnega speva v oltarni prostor. Bralec ali voditelj bogoslužja lahko nosi evangelijsko knjigo. Spremljata ga strežnika, ki nosita sveče. Vsi pokleknejo pred tabernakljem z Najsvetejšim. Potem bralec oz. voditelj položi ali postavi evangelijsko knjigo na oltar. Vsi gredo na svoja mesta. Sedež duhovnika ostane v tem bogoslužju prazen. Občestvo stoji.

Med sprevodom je vstopni spev. Primerne pesmi:

- S skupno pesmijo prosimo (GLORIA 226, SG 140)
- O pridi, Sveti Duh, Tolažnik (GLORIA 227, SG 137)
- O pridi, Stvarnik, Sveti Duh (GLORIA 233)
- O pridi, Stvarnik, Sveti Duh (GLORIA 234, SG 139)

KRIŽ IN LITURGIČNI POZDRAV

Voditelj pravi:

V: V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

O: Amen.

Voditelj in verniki se pokrižajo.

V: Naša pomoč je v imenu Gospodovem.

O: Ki je ustvaril nebo in zemljo.

(Diakon: Gospod z vami. Ali druga oblika liturgičnega pozdrava.

O: In s tvojim duhom.)

EINFÜHRUNG UND KYRIE-RUFE

Der Leiter oder jemand anderer führt nun in die Feier ein. In der Regel wird er die Einleitung selbst formulieren, um die versammelte Gemeinde situationsgerecht ansprechen zu können.

Auf www.wortgottesfeier.de befindet sich in der Rubrik „Fürbitten“ für alle Sonntage und Hochfeste des Kirchenjahres ein Vorschlag für eine Einleitung und die Fürbitten.

V: Brüder und Schwestern!

Aufgrund (einer Erkrankung / Verhinderung des Pfarrers, ...) **ist es uns nicht möglich, wie üblich die hl. Messe zu feiern. So haben wir uns versammelt, um das Wort Gottes zu hören. Wir tun dies im Licht des Heiligen Geistes.**

**Er ist der von Christus verheißene Beistand,
der uns zur Seite steht,
damit wir im Glauben wachsen und reifen.**

In diesem Geist rufen wir zu Christus, unserem Herrn:

**K/L/V: Herr Jesus Christus,
du bist zum Vater heimgekehrt,
und hast den Heiligen Geist in unsere Welt gesandt.**

K/L/V-A: Kyrie eleison. Oder: Herr, erbarme dich.

**K/L/V: Du schenkst uns
den Geist des Friedens und der Versöhnung.**

K/L/V-A: Christe eleison. Oder: Christus, erbarme dich.

**K/L/V: Dein Geist führt uns zusammen
und eint uns zu deiner Kirche.**

K/L/V-A: Kyrie eleison. Oder: Herr, erbarme dich.

UVOD IN KLICI Z „GOSPOD, USMILI SE“

Voditelj ali druga oseba vernike kratko uvede v bogoslužje. Primerno je, da uvod sestavi sam in ga s tem prilagodi zbranemu občestvu.

V: Dragi bratje in sestre!

**Ker je župnik (zbolel, na dopustu, odsoten zaradi ...),
danes ne moremo obhajati svete maše.**

**Tako smo se zbrali,
da prisluhnemo Božji besedi.**

Sveto pismo je nastalo po navdihu Božjega Duha.

**V njegovi moči lahko spoznamo,
kako naj uresničimo Božjo voljo v našem življenju.**

**V tem Duhu sedaj prosimo Gospoda,
da se nas usmili.**

**K/L/V: Gospod Jezus Kristus,
vrnil si se k Očetu,
da bi prišel nad nas Božji Duh.**

K/L/V-O: Gospod, usmili se. Ali: Kyrie eleison.

K/L/V: Pošiljaš nam Duha miru in sprave.

K/L/V-O: Kristus, usmili se. Ali: Christe eleison.

**K/L/V: Tvoj Duh združuje, kar je ločeno
in nas obdaruje z obilnimi darovi.**

K/L/V-O: Gospod, usmili se. Ali: Kyrie eleison.

Kyrie-Rufe und Kyrie-Litaneien in Auswahl siehe GLORIA 228 (GL 165/246), 436 (GL 137/433), 485 (GL 104/401), 489 (GL 108/405), 563 (GL 134/429), 568 (GL 153/463), 576 (GL 152/475), 583 (GL 164/485), 605 (GL 154), 613 (GL 156), 620 (GL 163/495), 621 (GL 161/523), 659 (GL 157), 665 (GL 155/09), 666, 667.

ERÖFFNUNGSGEBET

Der Leiter lädt zum Gebet ein.

Nach einer kurzen Stille trägt er das Eröffnungsgebet vor.

V: Lasset uns beten.

Stille.

Am Vorabend von Pfingsten

V: Allmächtiger Gott,

**der Glanz deiner Herrlichkeit strahle über uns auf,
und Christus, das Licht von deinem Licht,
erleuchte die Herzen aller Getauften
und stärke sie durch den Heiligen Geist.**

**Darum bitten wir durch Jesus Christus,
deinen Sohn, unseren Herrn und Gott,
der in der Einheit des Heiligen Geistes
mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.**

A: Amen.

Napevi za „Gospod, usmili se“ glej GLORIA 434 (SG 697), 485 (SG 307), 489, 494 (SG 299), 498 (SG 283), 605, 613, 659, 665, 666, 667.

GLAVNA PROŠNJA

Voditelj povabi vernike k molitvi.
Vsi z njim vred nekaj časa tiho molijo.
Nato nadaljuje z glavno prošnjo.

V: Molimo.

Tiha molitev.

Na predvečer binkoštné nedelje

V: Večni, vsemogočni Bog,

hotel si,

da smo petdeset dni obhajali velikonočno skrivnost.

Prosimo, obnovi čudež prvih binkošti

in v Svetem Duhu združi različne narode v eni veri

in bo tako vsak v svojem jeziku poveličeval tvoje ime.

Po našem Gospodu Jezusu Kristusu, tvojem Sinu,

ki s teboj v občestvu Svetega Duha

živi in kraljuje vekomaj.

O: Amen.

Am Tag

**V: Allmächtiger, ewiger Gott,
durch das Geheimnis des heutigen Tages
heiligst du deine Kirche in allen Völkern und Nationen.
Erfülle die ganze Welt mit den Gaben des Heiligen Geistes,
und was deine Liebe am Anfang der Kirche gewirkt hat,
das wirke sie auch heute in den Herzen aller,
die an dich glauben.**

**Darum bitten wir durch Jesus Christus,
deinen Sohn, unseren Herrn und Gott,
der in der Einheit des Heiligen Geistes
mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.**

A: Amen.

Pfingstmontag

**V: Gott und Vater unseres Herrn Jesus Christus,
im Neuen Bund berufst du aus allen Völkern dein Volk
und führst es zusammen im Heiligen Geist.**

**Gib, dass deine Kirche ihrer Sendung treu bleibt,
dass sie ein Sauerteig ist für die Menschheit,
die du in Christus erneuern
und zu deiner Familie umgestalten willst.**

**Darum bitten wir durch ihn,
der in der Einheit des Heiligen Geistes
mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.**

A: Amen.

Die Gemeinde setzt sich. Der Lektor geht zum Ambo und verkündet die erste Lesung.

Binkoštna nedelja

V: Sveti Bog,

**po binkoštnih skrivnostih posvečuješ svojo Cerkev,
razširjeno med vse narode in ljudstva.**

**Pošlji Svetega Duha po vsem svetu
in nadaljaj v srcih vernih delo tiste ljubezni,
ki si jo obilno delil
na začetku oznanjevanja tvoje blagovesti.**

**Po našem Gospodu Jezusu Kristusu, tvojem Sinu,
ki s teboj v občestvu Svetega Duha
živi in kraljuje vekomaj.**

O: Amen.

Binkoštni ponedeljek

V: Bog, naš Oče,

Sveti Duh nas razsvetljuje in uči.

**Naj nam pomaga,
da bomo v življenju spoznali, kaj je prav,
in vselej radi sprejemali njegove spodbude.**

**Po našem Gospodu Jezusu Kristusu, tvojem Sinu,
ki s teboj v občestvu Svetega Duha
živi in kraljuje vekomaj.**

O: Amen.

Občestvo sedi. Bralec gre k ambonu in bere prvo berilo.

VERKÜNDIGUNG DES WORTES

An den Sonntagen und Hochfesten sind vor dem Evangelium zwei Lesungen vorgesehen. Die Gemeinde kann durch kurze Hinweise in die Lesungen eingeführt werden. Nach den Lesungen kann eine kurze Stille gehalten werden.

Nach der ersten Lesung trägt der Kantor den vorgesehenen Antwortpsalm oder einen anderen passenden Psalm vom Ambo aus vor. Die Gemeinde antwortet mit dem Kehrvers.

Auf www.wortgottesfeier.de befinden sich in der Rubrik „Leseordnung“ für alle Sonntage und Feste des Kirchenjahres die entsprechenden Schrifttexte.

Wer das Evangelium verkündet, holt gegebenenfalls das Evangeliar vom Altar und geht zusammen mit den Ministranten, die brennende Kerzen tragen, in Prozession zum Ambo. Während der Prozession wird das Halleluja gesungen (GLORIA 531-539, 638-646, GL 174-176, 584,8, 731-744 bzw. GL alt: 530-532, 805-807, 016).

Am Ambo trägt der Diakon, ein Lektor oder der Leiter das Evangelium vor. Vor dem Evangelium spricht er:

(Diakon: Der Herr sei mit euch.

A: Und mit deinem Geiste.)

L (Diakon): Lesung aus dem heiligen Evangelium nach N.

A: Ehre sei dir, o Herr.

Nach dem Evangelium folgt der Zuruf:

L (Diakon): Evangelium unseres Herrn Jesus Christus.

A: Lob sei dir, Christus.

BESEDNO BOGOSLUŽJE

Na spletni strani www.hozana.si so zbrana bogoslužna berila za vse dni v cerkvenem letu.

Besedno bogoslužje nedelj in slovesnih praznikov vsebuje poleg evangelija dve berili. Kratka in jedrnata opozorila so v besednem bogoslužju lahko pred berili, zlasti pred prvim. Trenutki tišine po berilih pa podpirajo premišljevanje Božje besede.

Po prvem berilu pevec pri ambonu poje psalm, ki je predviden. Lahko ga nadomesti tudi z drugim primernim psalmom. Občestvo pa ponavlja odpev.

Po drugem berilu vzame voditelj ali bralec evangeljsko knjigo z oltarja in gre k ambonu. Pred njim gredo strežniki, ki nesejo sveče. Med sprevedom se poje „aleluja“ ali drug spev, kakor je v skladu s časom cerkvenega leta (GLORIA 531-539, 638-646, SG 339-357).

Pri ambonu bralec ali voditelj odpre evangeljsko knjigo in pravi:

(*Diakon*: Gospod z vami.

O: In s tvojim duhom.)

L (*Diakon*): Iz svetega evangelija po I.

O: Slava tebi, Gospod.

Po evangeliju pravi:

L (*Diakon*): Kristusov evangelij.

O: Hvala tebi, Kristus.

Als Zuruf nach dem Evangelium kann auch das Halleluja wiederholt und in feierlicher Mehrstimmigkeit abgeschlossen werden. Das Evangelienbuch wird wieder auf den Altar gestellt oder gelegt.

Im Anschluss an die Schriftlesungen folgen in der Regel Auslegung und Deutung in unterschiedlichen Formen:

- Predigt (Homilie): Für den Predigtdienst bedarf es der Weihe oder einer besonderen Beauftragung.
- Lesepredigt: Auf www.bibelwerk.de/home/sonntagslesungen befinden sich Hinführungen zu den Schrifttexten, die im Blick auf die Gemeinde angepasst als Lesepredigt vorgetragen werden können. Eine weitere Quelle ist auch www.predigtforum.at.
- Glaubenszeugnis(se): In Verbindung mit dem Schriftwort bringt der Leiter (gemeinsam mit anderen) persönliche Glaubenserfahrungen zur Sprache.
- Geistlicher Impuls: Im Wechsel von geistlichen Gedanken, Stille und eventuell auch Musik soll den Mitfeiernden geholfen werden, sich in das Schriftwort zu vertiefen.
- Bildbetrachtung, meditative Musik.

Stille ermöglicht, das Wort Gottes nachklingen zu lassen.

Die Schrifttexte von Pfingsten im Überblick:

Am Vorabend A, B, C

Erste Lesung aus dem Alten Testament in Auswahl:

Gen 11,1-9

Ex 19,3-8a.16-20

Ez 37,1-14

Joel 3,1-5

Ps 104*

Röm 8,22-27

Joh 7,37-39

Po evangeliju lahko ponovimo „alelujo“. Posebno primerni so slovesni večglasni napevi. Medtem diakon, voditelj ali bralec postavi oz. položi evangelijsko knjigo spet na oltar.

Nato naj bo razlaga oz. poglobitev svetopisemskih beril v eni izmed naslednjih oblik:

- Pridiga (homilija): Služba pridiganja je navezana na posvečenje ali posebno škofovo pooblastitev.
- Branje pridige: Če je župnik pripravil pridigo, jo voditelj lahko sedaj prebere. Lahko pa vzame tudi nedeljsko misel iz cerkvenega lista, priročnika ali drugega cerkvena občila (na primer www.mirenski-grad.si/forum/bozja-beseda/nedeljski-evangeliji-pridige ali spletna stran www.marija.si/duhovnost/nedeljske-pridige).
- Pričevanje: Voditelj (skupno z drugimi) na osnovi beril in evangelija pripravi osebno versko pričevanje.
- Duhovna poglobitev: S pomočjo primernih besedil, glasbe in molka pomagamo vernikom, da premišlujejo Božjo besedo.
- Premišljevanje na osnovi slike in meditativne glasbe.

Tudi trenutki tišine pomagajo poglobiti svetopisemska berila.

Seznam bibličnih beril na binkoštni praznik:

Na predvečer binkoštnih nedelj A, B, C

Izberemo eno izmed naslednjih beril iz Stare zaveze:

1 Mz 11,1-9

2 Mz 19,3-8a.16-20b

Ezk 37,1-14

Jl 3,1-5

Ps 104*

Rim 8,22-27

Jn 7,37-39

Pfingstsonntag

A	B	C
Apg 2,1-11	Apg 2,1-11	Apg 2,1-11
Ps 104*	Ps 104*	Ps 104*
1 Kor 12,3b-7.12-13	1 Kor 12,3b-7.12-13 oder Gal 5,16-25	1 Kor 12,3b-7.12-13 oder Röm 8,8-17
Sequenz	Sequenz	Sequenz
Joh 20,19-23	Joh 20,19-23 oder Joh 15,26-27; 16,12-15	Joh 20,19-23 oder Joh 14,15-16.23b-26

Pfingstmontag

A	B	C
Apg 10,34-35.42-48a	Apg 8,1b.4.14-17	Apg 19,1b-6a
oder Ez 36,16-28	oder Ez 37,1-14	oder Joel 3,1-5
Ps 117	Ps 22*	Ps 145*
Eph 4,1b-6	Eph 1,3a.4a.13-19a	Röm 8,14-17
Joh 15,26-16,3.12-15	Lk 10,21-24	Joh 3,16-21

Vom Heiligen Geist

Texte von Pfingsten (Vorabend, Sonntag und Montag) in Auswahl.

ANTWORT DER GEMEINDE

Als erste Antwort der Gemeinde auf die Verkündigung des Wortes Gottes eignet sich zu Pfingsten vor allem das Glaubensbekenntnis. Da in Österreich gewöhnlich das Apostolische Glaubensbekenntnis gesprochen wird, empfiehlt es sich, für diesen Anlass das Große Glaubensbekenntnis zu wählen. Zu Beginn sollte der Leiter der Gemeinde die Möglichkeit geben, den Text im Gotteslob aufzuschlagen.

Binkoštna nedelja

A	B	C
Apd 2,1-11	Apd 2,1-11	Apd 2,1-11
Ps 104*	Ps 104*	Ps 104*
1 Kor 12,3b-7.12-13	1 Kor 12,3b-7.12-13	1 Kor 12,3b-7.12-13
	ali Gal 5,16-25	ali Rim 8,8-17
Pesem slednica	Pesem slednica	Pesem slednica
Jn 20,19-23	Jn 20,19-23	Jn 20,19-23
	ali	ali
	Jn 15,26-27; 16,12-15	Jn 14,15-16.23b-26

Binkoštni ponedeljek

A	B	C
Apd 10,34-35.42-48a	Apd 8,1b.4.14-17	Apd 19,1b-6a
ali Ezk 36,16-28	ali Ezk 37,1-14	ali Jl 3,1-5
Ps 117	Ps 22*	Ps 145*
Ef 4,1b-6	Ef 1,3a.4a.13-19a	Rim 8,14-17
Jn 15,26-16,3.12-15	Lk 10,21-24	Jn 3,16-21

V čast Svetemu Duhu

Glej predvečer binkoštna nedelje, binkoštna nedelja in binkoštni ponedeljek.

ODGOVOR OBČESTVA

Ker v Avstriji po navadi v bogoslužju prevladuje molitev apostolske veroizpovedi, je primerno, da na binkošti zavestno zmolimo nicejsko-carigrajsko. Najprej naj voditelj vernikom omogoči, da odprejo besedilo v pesmarici GLORIA oz. Slavimo Gospoda.

DAS GROSSE GLAUBENSBEKENNTNIS

Die Gemeinde steht. Der Leiter spricht:

**℣: Wir schlagen das GLORIA, Nummer 443 /
Gotteslob, Nummer 586,2 (356) auf,
um das Große Glaubensbekenntnis zu sprechen.**

Nachdem die Gläubigen das Gotteslob aufgeschlagen haben, setzt der Leiter fort:

**℣: Schwestern und Brüder!
Durch die Taufe und Firmung
haben wir den Geist der Wahrheit empfangen.
Er hat in uns das Licht des Glaubens entzündet
und richtet uns auf, wenn unsere Hoffnung schwindet.
Bekennen wir nun unseren Glauben,
den wir empfangen haben.**

**℟: Wir glauben an den einen Gott,
den Vater, den Allmächtigen, der alles geschaffen hat,
Himmel und Erde,
die sichtbare und die unsichtbare Welt.
Und an den einen Herrn Jesus Christus,
Gottes eingeborenen Sohn,
aus dem Vater geboren vor aller Zeit:
Gott von Gott, Licht vom Licht,
wahrer Gott vom wahren Gott,
gezeugt, nicht geschaffen,
eines Wesens mit dem Vater;
durch ihn ist alles geschaffen.**

NICEJSKO-CARIGRAJSKA VEROIZPOVED

Občestvo stoji. Voditelj povabi vernike, da zmoliijo veroizpoved:

V: Prosim, da oprete v pesmarici GLORIA številko 442
(v pesmarici Slavimo Gospoda številko 273),
da bomo lahko skupno zmolili
nicejsko-carigrajsko veroizpoved.

Potem, ko so ljudje odprli pesmarico, nadaljuje:

V: Bratje in sestre!
Pri krstu in birmi smo prejeli Svetega Duha.
Razsvetljuje nas z lučjo resnice
in nam pomaga, da vztrajamo v pravi veri.
Izpovejmo sedaj vero,
ki je temelj našega krščanskega življenja.

O: Verujem v enega Boga,
Očeta vsemogočnega,
stvarnika nebes in zemlje,
vseh vidnih in nevidnih stvari.
In v enega Gospoda Jezusa Kristusa,
edinorojenega Sina božjega;
ki je iz Očeta rojen pred vsemi veki
in je Bog od Boga, luč od luči,
pravi Bog od pravega Boga;
rojen, ne ustvarjen,
enega bistva z Očetom
in je po njem vse ustvarjeno;

**Für uns Menschen und zu unserem Heil
ist er vom Himmel gekommen,
hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist
von der Jungfrau Maria
und ist Mensch geworden.
Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus,
hat gelitten und ist begraben worden,
ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift
und aufgefahren in den Himmel.
Er sitzt zur Rechten des Vaters
und wird wiederkommen in Herrlichkeit,
zu richten die Lebenden und die Toten;
seiner Herrschaft wird kein Ende sein.
Wir glauben an den Heiligen Geist,
der Herr ist und lebendig macht,
der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht,
der mit dem Vater und dem Sohn
angebetet und verherrlicht wird,
der gesprochen hat durch die Propheten,
und die eine, heilige, katholische und apostolische Kirche.
Wir bekennen die eine Taufe zur Vergebung der Sünden.
Wir erwarten die Auferstehung der Toten
und das Leben der kommenden Welt. Amen.**

LOBPREIS

Auf dem Altar befindet sich zwischen zwei Kerzen das Evangelienbuch. Die Osterkerze steht seitlich vom Altar. Vor dem Altar, an der Schwelle des Altarraums, soll genügend Platz für sieben Kerzen sein.

ki je zaradi nas ljudi in zaradi našega zveličanja
prišel iz nebes.

In se je utelesil po Svetem Duhu iz Marije Device
in postal človek.

Bil je tudi križan za nas,
pod Poncijem Pilatom je trpel
in bil v grob položen.

In tretji dan je od mrtvih vstal,
po pričevanju Pisma.

In šel je v nebesa,
sedi na desnici Očetovi.

In bo spet prišel v slavi,
sodit žive in mrtve;
in njegovemu kraljestvu ne bo konca.

In v Svetega Duha, Gospoda, ki oživlja;
ki izhaja iz Očeta in Sina,
ki ga z Očetom in Sinom molimo in slavimo;
ki je govoril po prerokih.

In v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev.

Priznavam en krst v odpuščanje grehov.

In pričakujem vstajenja mrtvih
in življenja v prihodnjem veku. Amen.

ZAHVALA

Sredi oltarja stoji oz. leži med dvema svečama evangeljska knjiga (ali Kristusova ikona). Velikonočna sveča stoji stransko od njega. Spredaj, na pragu oltarnega prostora, naj bo vsaj toliko prostora, da lahko tam postavimo sedem sveč.

Es folgt der Lobpreis. Nach jedem Gebet wird von einem der Vorleser oder einem Helfer eine Kerze an der Osterkerze entzündet und vor den Altar gestellt. Es empfiehlt sich, dass die einzelnen Gebete nicht von einer einzigen Person vorgetragen werden. Während die Kerze entzündet wird, singt die Gemeinde die Akklamation.

Anstatt der Kerzen kann aber auch Weihrauch entzündet werden. Die Ministranten oder der Mesner bringen eine Weihrauchschale mit glühenden Kohlen und stellen diese vor den Altar. Nach jedem der sieben Gebete legt einer der Vorleser Weihrauch auf. Währenddessen wird die Akklamation gesungen.

V: Lasst uns den Herrn loben und preisen.

**Er hat (am Pfingsttag) den Heiligen Geist gesandt,
damit alle die frohe Botschaft hören
und an Christus glauben.**

**L/V: Gütiger Gott, wir loben dich
für das Wirken des Heiligen Geistes in unserer Welt.
Schon im Anfang der Schöpfung
schwebte dein Geist über dem Wasser.
Er ist der Herr, der lebendig macht
und das Antlitz der Erde erneuert.**

Nun entzündet der Vorbeter (V) oder ein Helfer die erste Kerze an der Osterkerze und stellt sie vor den Altar oder er legt Weihrauch auf. Währenddessen wird die Akklamation gesungen.

Akklamationen in Auswahl:

- Sende aus deinen Geist, und das Antlitz der Erde wird neu (GLORIA 240, GL 645,3/253,1 und GL 845,1)
- Sende deinen Geist aus, und alles wird neu (GLORIA 232, GL 839/056)
- Dir sei Preis und Dank und Ehre (GLORIA 992, GL 670,8)
- Halleluja (siehe Seite 6)

Zahvalna molitev naj poteka tako, da bralec ali strežnik po vsaki kitici molitve ob velikonočni sveči prižge eno svečo in jo postavi pred oltar. Medtem občestvo zapoje klic. Na koncu molitve naj gori vseh sedem sveč. Če je mogoče, posamezne kitice zahvalne molitve razdelimo na več bralcev.

Namesto tega lahko sežgemo tudi kadilo. V tem primeru strežnik prinese posodo z žarečim ogljem in jo postavi (iz vidika cerkvenega prostora) pred oltar. Po vsaki kitici zahvalne molitve bralec naloži malo kadila. Medtem občestvo zapoje klic.

**V: Bratje in sestre,
zahvalimo se Bogu, našemu Očetu.
Poslal je (na binkoštni dan) Svetega Duha,
da bi vsakdo slišal veselo oznanilo v svojem jeziku
in veroval v Kristusa, njegovega Sina.**

**L/V: Dobri Oče,
zahvaljujemo se ti
za delovanje Svetega Duha po vsem stvarstvu.
Že na začetku je tvoj duh vel nad vodami.
On je Gospod, ki oživlja
in prenavlja obličje zemlje.**

Sedaj bralec (L) ali strežnik prižge prvo svečo ob velikonočni sveči in jo postavi pred oltar ali naloži malo kadila. Medtem občestvo zapoje klic. Primerni klici so:

- Pošlji svojega Duha in prenovi obličje zemlje (GLORIA 238, SG 325)
- Tebi hvala, čast in slava (GLORIA 954)
- Aleluja (glej stran 6)

**L/V: Wir loben dich,
denn du hast immer wieder Menschen gerufen
und mit deinem Geist begabt.
Du hast die Propheten gesandt, dein Wort zu verkünden,
zu mahnen und zu trösten, zu verwunden und zu verbinden.**

Zweite Kerze. Akklamation.

**L/V: Wir loben dich für die wunderbaren Werke
des Heiligen Geistes im Leben deines Sohnes,
unseres Herrn Jesus Christus:
für seine Menschwerdung aus der Jungfrau Maria,
seine Taufe im Jordan,
die Auferweckung von den Toten
und seine Gegenwart in der Gemeinschaft der Kirche.**

Dritte Kerze. Akklamation.

**L/V: Wir loben dich für das Wunder von Pfingsten,
für den Heiligen Geist, die Kraft aus der Höhe,
für das Feuer seiner Botschaft
und das Zeugnis der Apostel.**

Vierte Kerze. Akklamation.

**L/V: Wir loben dich für die Gaben des Heiligen Geistes,
die wir empfangen:
für die Gabe der Weisheit und der Einsicht,
des Rates und der Stärke,
der Erkenntnis und der Frömmigkeit,
für die Gabe der Gottesfurcht.**

Fünfte Kerze. Akklamation.

**L/V: Zahvaljujemo se ti,
ker si vedno spet poklical ljudi
in na nje položil svojega Duha.
Poslal si preroke, da govorijo v tvojem imenu,
da rušijo in podirajo, zidajo in sadijo.**

Druga sveča. Klic.

**L/V: Zahvaljujemo se ti za čudovita dela Svetega Duha
v življenju tvojega Sina, našega Gospoda Jezusa Kristusa:
za njegovo učlovečenje iz Device Marije,
njegov krst v Jordanu,
za obujenje Križanega od mrtvih
in navzočnost Vstalega v tvoji Cerkvi.**

Tretja sveča. Klic.

**L/V: Zahvaljujemo se ti za binkoštni čudež,
za dar Svetega Duha, našo pomoč od zgoraj,
za ogenj njegovega oznanila
in pričevanje apostolov.**

Četrta sveča. Klic.

**L/V: Zahvaljujemo se ti za darove Svetega Duha,
ki smo jih prejeli:
za dar modrosti in umnosti,
dar svéta in moči,
dar vednosti in pobožnosti
in za dar strahú Božjega, ki nas uči živeti po tvoji besedi.**

Peta sveča. Klic.

**L/V: Wir loben dich für die Früchte des Heiligen Geistes,
für Liebe, Freude und Frieden,
Geduld, Freundlichkeit und Güte,
Langmut, Sanftmut und Treue
für die Bescheidenheit, Enthaltensamkeit und Keuschheit.**

Sechste Kerze. Akklamation.

**L/V: Wir loben dich für den Beistand des Heiligen Geistes,
der das Werk deines Sohnes auf Erden weiterführt
und alle Heiligung vollendet;
er gibt uns die Kraft zur Versöhnung,
erbarmt sich unserer Schwachheit,
und bläst in uns an das Feuer der Liebe.**

Siebente Kerze. Akklamation.

**V: Wir preisen dich, gütiger Vater
mit deinem Sohn im Heiligen Geist.
Dir gebührt unser Lob,
dir unser rühmendes Lied:**

Der Lobpreis wird durch den Hymnus „Ehre sei Gott in der Höhe“ abgeschlossen. Lieder und Gesänge in Auswahl:

Lateinische Fassungen:

Missa mundi (GLORIA 486, GL 105/402)

Missa de angelis (GLORIA 490, GL 109/406)

Deutsche Fassungen:

Florian-Messe (GLORIA 564, GL 724/430)

**L/V: Zahvaljujemo se ti za sadove Svetega Duha,
za ljubezen, veselje in mir,
potrpežljivost, blágost in dobrotljivost,
dobrohotnost, krotkost in zvestobo,
skromnost, vzdržnost in čistost.**

Šesta sveča. Klic.

**L/V: Zahvaljujemo se ti za Svetega Duha,
ki nadaljuje Kristusovo delo med nami:
nas posvečuje in tolaži,
prihaja na pomoč naši slabotnosti
in v nas vžiga ogenj svoje ljubezni.**

Sedma sveča. Klic.

**V: Zahvaljujemo se ti, dobri Oče
s tvojim Sinom v Svetem Duhu.
Slavimo te in ti prepevamo:**

Zahvalo zaključimo s spevom „Slava Bogu na višavah“ oz. pesmijo, ki temelji na liturgičnem besedilu. To so lahko ustrezne kitice iz poglavja „Mašne pesmi“ (GLORIA 502-509, 657, 660, SG 383-404) ali:

Latinski spevi:

Missa mundi (GLORIA 486, SG 308)

Missa de angelis (GLORIA 490)

Slovenski spevi:

Slava - Trošt (GLORIA 495, SG 300)

Slava - Mihelčič (GLORIA 499, SG 284)

Gloria-Lieder:

Gott in der Höh sei Preis und Ehr (GLORIA 569, GL 172/464)
Dir Gott im Himmel Preis und Ehr (GLORIA 577, GL 167/476)
Preis und Ehre Gott dem Herren (GLORIA 584, GL 171/486)
Gott soll gepriesen werden (GLORIA 591, GL 710,2/801,2)
Ehre, Ehre sei Gott in der Höhe (GLORIA 598, GL 711,2/802,2)
Gloria, Ehre sei Gott (GLORIA 606, GL 169/010)
Ehre sei Gott in der Höhe (GLORIA 614)
Der Himmel und die Erde (GLORIA 657)
Gloria – Kanon (GLORIA 660, GL 168,1)

FÜRBITTEN

Nach dem Lobgesang folgen die Fürbitten. Der Leiter spricht die Einleitung. Die einzelnen Anliegen werden von (verschiedenen) Gemeindemitgliedern vorgetragen. Dabei sollte eine ausreichende Zeit der Stille gegeben werden, damit auch für eigene Anliegen gebetet werden kann. Die Antwort kann gesungen werden. Der Leiter lädt nach der letzten Bitte sogleich zum Vaterunser ein.

Weitere Fürbitten siehe www.wortgottesfeier.de, Rubrik „Fürbitten“ oder diverse Fürbittbücher.

**V: Gott, unser Vater,
wir bitten dich um deinen Geist,
der Leben schafft und das Antlitz der Erde erneuert.
Zu dir rufen wir voll Vertrauen:**

Fürbittruf:

**K/V-A: Sende aus deinen Geist,
und das Antlitz der Erde wird neu.**

Melodie: GLORIA 240, GL 645,3/253,1 und GL 845,1
oder „Sende deinen Geist aus“ (GLORIA 232, GL 839/056)

PROŠNJE

Po zahvalni pesmi so prošnje za vse potrebe. Voditelj kratko povabi vernike k molitvi. Namene napoveduje bralec (napovedujejo bralci). Celotni sveti zbor molitev sprejme za svojo s skupnim klicem po napovedanih namenih ali s tiho molitvijo. Klice lahko tudi pojemo. Voditelj vernike po zadnji prošnji takoj povabi, da skupno molijo Oče naš. Drugi vzorci za prošnje so zbrani v knjigah za liturgično rabo.

**V: Bog, naš Oče,
pošlji svojega Duha in prenovi obličje zemlje,
ki željno pričakuje tvoje odrešenje.**

Klic:

K/V-O: Pošlji svojega Duha in prenovi obličje zemlje.

Napev: GLORIA 238, SG 325.

**L: Wir bitten dich um den Geist der Stärkung für jene,
die in der Firmung deinen Geist empfangen haben
und für alle, die in deinem Geiste leben.**

Stille – Fürbittruf.

A: Sende aus deinen Geist, und das Antlitz der Erde wird neu.

**L: Wir bitten dich um den Geist der Heiligkeit für alle,
denen nichts mehr heilig ist,
die deine Gebote missachten
und das Menschenrecht mit Füßen treten.**

Stille – Fürbittruf.

**L: Wir bitten dich um den Geist der Gerechtigkeit für alle,
die Gesetze beschließen und Recht sprechen
und für jene, die den Entrechteten eine Stütze sind.**

Stille – Fürbittruf.

**L: Wir bitten dich um den Geist des Trostes
für die Trauernden und Betrübten,
für alle, die an der Last des Lebens zerbrechen.**

Stille – Fürbittruf.

**L: Wir bitten dich um den Geist der Einsicht für alle,
die auf der Suche nach Antworten sind
und für jene, die verlernt haben, zu fragen.**

Stille – Fürbittruf.

**L: Wir bitten dich um den Geist, der lebendig macht,
für alle, die auf unseren Friedhöfen ruhen
und für jene, die um einen geliebten Menschen trauern.**

Stille – Fürbittruf.

**L: Pošlji duha kreposti vsem,
ki so pri zakramentu svete birme prejeli duhovne darove
in jih utrdi v veri.**

Tiha molitev – klic.

O: Pošlji svojega Duha in prenovi obličje zemlje.

**L: Pošlji duha svetosti vsem,
ki so izgubili čut za to, kar je sveto,
ki zanemarjajo tvoje zapovedi
in prezirajo dostojanstvo človeka.**

Tiha molitev – klic.

**L: Pošlji duha pravičnosti vsem,
ki sklepajo o zakonih in sodijo nad drugimi,
in njim, ki se zavzemajo za brezpravne in zatirane.**

Tiha molitev – klic.

**L: Pošlji duha tolažbe vsem,
ki so žalostni in obupavajo,
posebno tistim, ki morajo nositi težko breme.**

Tiha molitev – klic.

**L: Pošlji duha spoznanja vsem, ki iščejo odgovore
in tistim, ki nimajo več vprašanj.**

Tiha molitev – klic.

**L: Pošlji duha, ki oživlja vsem,
ki počivajo na naših pokopališčih
in potolaži tiste, ki žalujejo za ljubljenim človekom.**

Tiha molitev – klic.

VATER UNSER

**V: Wir haben den Geist empfangen,
der uns zu Kindern Gottes macht.
Darum wagen wir zu sprechen:**

**A: Vater unser im Himmel,
geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme.
Dein Wille geschehe, wie im Himmel so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich und die Kraft
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.**

Nun kann ein der Kirchenjahreszeit entsprechendes Lied gesungen werden. Geeignete Gesänge siehe GLORIA 228-236, GL 341-351, 839-847 bzw. GL alt: 240-251, 828, 053-057.

OČE NAŠ

**V: Kot posinovljeni Božji otroci skupaj molimo,
kakor nas je naučil Gospod Jezus Kristus:**

**O: Oče naš, ki si v nebesih,
posvečeno bodi tvoje ime,
pridi k nam tvoje kraljestvo,
zgodi se tvoja volja kakor v nebesih tako na zemlji.
Daj nam danes naš vsakdanji kruh
in odpusti nam naše dolge,
kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom,
in ne vpelji nas v skušnjava,
temveč reši nas hudega.
Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast
in slava vekomaj. Amen.**

Sedaj lahko zapojemo hvalnico ali pesem, primerno cerkvenemu letu:

- S skupno pesmijo prosimo (GLORIA 226, SG 140)
- O pridi, Sveti Duh, Tolažnik (GLORIA 227, SG 137)
- O pridi, Stvarnik, Sveti Duh (GLORIA 233)
- O pridi, Stvarnik, Sveti Duh (GLORIA 234, SG 139)

ABSCHLUSS

MITTEILUNGEN

An dieser Stelle kann auf Gottesdienste und Veranstaltungen in der Gemeinde hingewiesen oder anderes bekannt gemacht werden.

SEGENSBITTE UND ENTLASSUNG

V: Bitten wir nun Gott um seinen Segen. Stille.

V: Der Vater schenke uns seine Liebe.

A: Amen.

V: Der Sohn erfülle uns mit seinem Leben.

A: Amen.

V: Der Heilige Geist stärke uns mit seiner Kraft.

A: Amen.

Die Segensbitte schließt mit folgenden Worten. Dabei bekreuzigen sich der Leiter und die Gemeinde:

**V: Und der Segen des allmächtigen Gottes,
des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes
komme auf uns herab und bleibe bei uns allezeit.**

A: Amen.

V: Singet Lob und Preis.

A: Dank sei Gott, dem Herrn.

Oder:

V: Gelobt sei Jesus Christus.

A: In Ewigkeit. Amen.

SKLEP

OZNANILA

Če je potrebno, sledijo kratka oznanila vernikom. Opozorimo lahko na bogoslužja in prireditve župnije v prihodnjih dneh.

PROŠNJA ZA BLAGOSLOV IN SKLEPNI OBRED

℟: Prosímo sedaj za Božji blagoslov. Molk.

℟: Bog Oče naj nam podari svojo ljubezen.

O: Amen.

℟: Bog Sin naj nas napolni s svojim življenjem.

O: Amen.

℟: Bog Sveti Duh naj nas utrdi s svojo močjo.

O: Amen.

Pri prošnji za blagoslov se pokrižajo voditelj in verniki.

℟: Blagoslov vsemogočnega Boga

Očeta in Sina in Svetega Duha

naj pride na nas in na nas vedno ostane.

O: Amen.

℟: Slavimo Gospoda.

O: Bogu hvala.

Ali:

℟: Hvaljen Jezus.

O: Vekomaj. Amen.

Der Diakon segnet und entlässt die Gemeinde in der für ihn vorgesehenen Weise:

Diakon: **Der Herr sei mit euch.**

A: **Und mit deinem Geiste.**

Diakon: **Es segne euch der allmächtige Gott,
der Vater und der Sohn + und der Heilige Geist.**

A: **Amen.**

Diakon: **Gehet hin in Frieden. Halleluja, Halleluja.**

A: **Dank sei Gott, dem Herrn. Halleluja, Halleluja.**

Zum Abschluss kann ein geeignetes Lied, zum Beispiel ein Marienlied, gesungen werden.

AUSZUG

Der Auszug findet in derselben Ordnung statt wie der Einzug.
Er kann mit Orgel- oder anderer Instrumentalmusik begleitet werden.

KOLLEKTE

Die Kollekte kann von den Ministranten oder anderen Helfern am Ausgang der Kirche eingesammelt werden.

Če vodi bogoslužje diakon, potem on pozdravi občestvo, ga blagoslovi in sklene z besedami:

Diakon: **Gospod z vami.**

O: **In s tvojim duhom.**

Diakon: **Blagoslovi vas vseмогоčni Bog,**

Oče in Sin + in Sveti Duh.

O: **Amen.**

Diakon: **Pojdite v miru. Aleluja. Aleluja.**

O: **Bogu hvala. Aleluja. Aleluja.**

Na koncu lahko zapojemo primerno pesem, na primer Marijino.

ODHOD

Odhod poteka v istem redu kot vstop. Med tem lahko zaigrajo orgle ali druga glasbila.

NABIRKA

Darove lahko zberejo strežniki ali drugi pomočniki pri cerkvenih vratih.

Hinweise | Opombe

Bei Liedangaben aus dem Gotteslob bezieht sich die erste Nummer auf das neue GL von 2013, die zweite auf die alte Ausgabe von 1998. Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wurde in den Anweisungen darauf verzichtet, bei den liturgischen Diensten die weibliche Form hinzuzufügen. Wie dem Verzeichnis der Abkürzungen zu entnehmen ist, wird vorausgesetzt, dass alle Aufgaben von Frauen und Männern ausgeübt werden können.

Predlogi za speve in pesmi v slovenskem jeziku so vzeti iz pesmaric GLORIA ter Slavimo Gospoda (SG), v nemščini pa iz pesmaric GLORIA ter Gotteslob (GL) – prva številka: nova izdaja iz leta 2013, druga številka: stara izdaja iz leta 1998.

Da bi ostala navodila kratka in jedrnata, so liturgične službe navedene le v moški obliki. Kakor je razvidno iz seznama kratic, pa vse naloge lahko vršijo tudi ženske.

Abkürzungen

A	Alle
GL	Gotteslob. Katholisches Gebet- und Gesangbuch
K	Kantor, Kantorin
L	Lektor, Lektorin
V	Vorbeter, Vorbeterin – Gottesdienstleiter(in)

Kratice

K	Kantor – pevec, pevka
L	Lektor – bralec, bralka
O	Občestvo
SG	Slavimo Gospoda
V	Voditelj, voditeljica